NITECORE®

KEEP INNOVATING

HC65/HC65M

User Manual

- Triple Light Sources
- USB Rechargeable
- ATR Technology

Technical Data

FL1 STANDARD	Turbo	High	Mid	Low	Ultralow	Auxiliary white light	Red light illumination	Red caution light	Strobe	SOS	Beacon
	1000 LUMENS	550 LUMENS	280 LUMENS	80 LUMENS	1 LUMEN	26 LUMENS	11 LUMENS	11 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS
	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
	1m (Impact Resistance)										
	IPX8, 2m (waterproof and submersible)										

NOTICE: The above data has been measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/NEMA FL1 using one 18650 battery (3.7V 3400mAh) under laboratory conditions. The data may vary slightly during real-world use due to battery type, individual usage habits and environmental factors.
* The runtime for Turbo mode is the testing result before starting temperature regulation.

Features

- Multi-output full metal rechargeable headlamp
- Specially designed for outdoor activities such as hiking, trekking and camping
- Utilizes a CREE XM-L2 U2 LED to emit maximum output of 1000 lumens
- Equipped with a high CRI auxiliary white light (CRI≥90) and a red light
- Integrated Precision Digital Optics Technology for extreme reflector performance
- A maximum beam intensity up to 3000cd and a maximum beam distance up to 110 meters
- High efficient constant circuit runs for maximum 800 hours
- 7 brightness levels and 4 special modes
- Intelligent memory function (special modes can not be memorized)
- Intelligent Li-ion battery charging circuit (via Micro-USB charging port)
- A flood lighting system provides 100° beam angle
- Integrated advanced temperature regulation (ATR) technology
- Tilting mechanism allows for 180°adjustment
- Power indicator displays battery voltage (accurate to 0.1V)
- Reverse polarity protection
- Constructed from rugged aero-grade aluminum alloy
- Rugged HAIII military grade hard-anodized aluminum alloy
- IPX8 waterproof (2 meters submersible)
- Impact resistant to 1 meter

Dimensions

HC65

Size: 3.26"×1.31"×1.05" (82.7mm×33.3mm×26.7mm)
Head Diameter: 0.72" (18.3mm)
Weight: 2.21oz (62.7g)
(Bracket, Headband and Battery Not Included)

HC65M

Size: 3.26"×1.97"×1.81" (82.7mm×50mm×46mm) (NVG Mount Included)
Head Diameter: 0.72" (18.3mm)
Weight: 3.12oz (88.5g)
(NVG Mount Included, Battery Not Included)

Accessories

HC65

NITECORE 18650 Li-ion battery NL1834 (3400mAh), spare O ring, USB cable, headband, holder

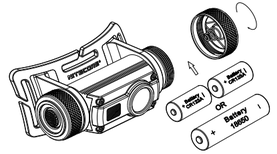
HC65M

NITECORE 18650 Li-ion battery NL1834 (3400mAh), spare O ring, USB cable

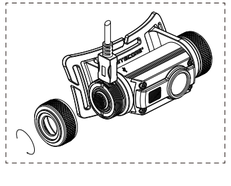
Battery Options

	Size	Nominal voltage	Compatible
18650 Rechargeable Li-ion battery	18650	3.7V	Yes (Recommended and can be recharged)
Primary Lithium battery	CR123	3V	Yes (Compatible but can NOT be recharged)
Rechargeable Li-ion battery	RCR123	3.7V	Yes (Compatible but can NOT be recharged)

Battery Installation



Charging



(English) HC65/HC65M

Operating Instruction

Battery Installation
Install batteries as shown below:
NOTE:
1. Ensure batteries are inserted properly by observing the positive and negative marks indicated in the diagram. The HC65/HC65M will not operate with incorrectly inserted batteries.
2. CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! Maybe dangerous for your eyes.

Main Light

ON/OFF
This product uses a two-stage power switch (similar to camera shutter). Access to its various functions depends on how hard the switch is pressed.
Turn on: When the light is off, press the power switch all the way down to turn the main light on and enter the previously used mode.
Turn off: When the light is on, press the power switch all the way down to turn the main light off.

Changing Brightness Level
When the main light is on, press the switch partway to cycle through "Ultralow-Low-Mid-High-Turbo". (The HC65/HC65M memorizes its previously used brightness level and returns to it the next time it is turned on.)

Auxiliary Lights

Auxiliary White Light
Turn on: When the light is off, press the switch partway down for over 0.6 second to turn on the auxiliary white light.
Turn off: When the light is on, press the switch all the way down to turn it off.

Auxiliary Red light and Red Caution Light
Turn on: When the light is off, press the switch all the way down for over 0.6 second to turn the red light on.
Turn off: When the red light is switched on, press the switch all the way down to turn it off.
When the red light is on, press the switch partway to alternate between Red Caution Light and Red Light.

Direct Access to Turbo

- When the main light is off, press the switch all the way down twice in quick succession to enter Turbo.
- When the main light is on, press the switch partway for over 0.6 seconds to enter Turbo; press the switch partway to return the previously used mode.

Accessing Special modes (Strobe/SOS/Beacon)

When the main light or auxiliary lights are on, press the switch all the way down for over 0.6 second to turn on Strobe. After Strobe is turned on, tap the switch repeatedly to cycle through "SOS-Beacon-Strobe". Press and hold the switch all the way down to exit.

ATR (Advanced Temperature Regulation)

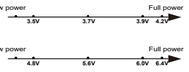
With Advanced Temperature Regulation module, the HC65/HC65M regulates its output and adapts to the ambient environment, maintaining optimal performance.

Positioning

When the light is off, press the switch partway to turn the position indicator on. The blue indicator beside the auxiliary light will blink once every 2 seconds to indicate its location. This serves to alert users to the location of the HC65/HC65M. With the HC65/HC65M fully charged, the HC65/HC65M will remain operational for 6 months with the position indicator activated, and 12 months in standby with the position indicator deactivated. Turn the light on again to exit the positioning function.

Power Tips

Every time the battery is installed, the blue indicator will report battery voltage (to the nearest ±0.1V) for one example, when the battery voltage is at a maximum charge of 4.2V, the power indicator will blink 4 times, followed by 1.5 seconds pause and 2 more blinks before entering the standby status.
Different voltages represent the corresponding remaining battery power levels:



Charging

- HC65/HC65M is capable of charging a protected 18650 Li-ion battery using the included USB cable. Simply loosen the tailcap and install a protected 18650 Li-ion cell, plug one end of the USB cable into the HC65/HC65M's USB port and the other end into a universal USB port as shown in the adjacent image. Under normal charging conditions, the blue indicator will blink every 1.5 seconds. When charging is complete, the HC65/HC65M will automatically terminates charging, and the blue indicator will illuminate steadily. If a problem (battery damage, reverse polarity etc.) is detected, the HC65/HC65M will stop charging and the blue indicator will blink rapidly.
- Fully charging a depleted 18650 Li-ion battery takes approximately 7 hours.
- During charging, press the switch partway, the blue indicator will blink to report the voltage (refer to the power tips for detail), press the switch partway again to stop report.

Changing Batteries

Change the batteries when the output appears to be dim or unresponsive.

(Español) HC65/HC65M

Instrucciones de operación

Instalación de baterías
Instale las baterías como se muestra a continuación:
NOTA:
1. Asegúrese que las baterías están insertadas correctamente, observando las marcas de positivo y negativo indicadas en el diagrama. La HC65/HC65M no encenderá con las baterías insertadas incorrectamente.
2. Evite la exposición directa a los ojos.

Luz principal

ON/OFF
Este producto utiliza un botón de encendido de dos etapas (similar al disparador de una cámara). El acceso a las distintas funciones depende de que tan fuerte presione el botón.
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione el botón de encendido hasta el fondo para encender la luz principal y entrar al modo usado previamente.
Apagado: Cuando la luz está encendida, presione el botón hasta el fondo para apagar la luz principal.

Cambio de niveles de intensidad
Cuando la luz principal está encendida, presione el botón ligeramente para cambiar entre los modos "Ultra bajo-Bajo-Medio-Alto-Turbo". (La HC65/HC65M memoriza el nivel de intensidad utilizado previamente y regresará a el la próxima vez que sea encendida).

Luces auxiliares

Luz auxiliar blanca
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione el botón de encendido ligeramente por más de 0.6 segundos para encender la luz auxiliar blanca.
Apagado: Cuando la luz está encendida, presione el botón hasta el fondo para apagarla.

Luz auxiliar roja y Luz roja de advertencia
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione el botón de encendido hasta el fondo por más de 0.6 segundos para encender la luz roja.
Apagado: Cuando la luz roja está encendida, presione el botón de encendido hasta el fondo para apagarla.
Cuando la luz roja está encendida, presione el botón ligeramente para cambiar entre luz roja de advertencia y luz roja.

Acceso directo a Turbo

- Cuando la luz principal está apagada, presione el botón hasta el fondo rápidamente dos veces para entrar al modo Turbo
- Cuando la luz principal está encendida, presione el botón ligeramente por más de 0.6 segundos para entrar al modo Turbo; presione el botón ligeramente para regresar al modo utilizado previamente.

Acceso a modos especiales (Estrobo/SOS/Baliza)

Cuando la luz principal o las luces auxiliares están encendidas, presione el botón hasta el fondo por más de 0.6 segundos para encender el Estrobo. Una vez que el Estrobo está encendido, toque el botón repetidamente para cambiar entre "SOS-Baliza-Estrobo". Presione y mantenga presionado el botón hasta el fondo para salir.

ATR (Regulación Avanzada de Temperatura)

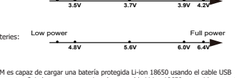
Con el módulo de Regulación Avanzada de Temperatura, la HC65/HC65M regula su intensidad y se adapta al medio ambiente manteniendo así un rendimiento óptimo.

Posicionamiento

Cuando la luz está apagada, presione el botón ligeramente para encender el indicador de posicionamiento. El indicador azul junto a la luz auxiliar parpadeará una vez cada 2 segundos para indicar su ubicación. Esto sirve para alertar a los usuarios de la ubicación de la HC65/HC65M. Con la HC65/HC65M completamente cargada, la HC65/HC65M permanecerá operando por 6 meses con el indicador de posicionamiento activado, y 12 meses en modo de espera con el indicador de posicionamiento desactivado. Encienda la luz nuevamente para salir de la función de posicionamiento.

Consejos de carga

Cada vez que la batería es instalada, el indicador azul reportará el voltaje de la batería (cercano a ±0.1V) For ejemplo, cuando el voltaje de la batería está al máximo de carga de 4.2V, el indicador parpadeará 4 veces, seguido de una pausa de 1.5 segundos y parpadeará 2 veces más antes de entrar al modo de espera.
Diferentes voltajes representan los niveles correspondientes de batería restantes:



Carga

- La HC65/HC65M es capaz de cargar una batería protegida Li-ion 18650 usando el cable USB incluido. Simplemente afloje la tapa trasera e instale una celda Li-ion 18650 protegida, conecte un extremo del cable USB al puerto de la HC65/HC65M y el otro extremo a un puerto universal USB como se muestra en la imagen adyacente. Bajo condiciones normales de carga, el indicador azul parpadeará cada 1.5 segundos. Cuando la carga esté completa, la HC65/HC65M terminará la carga automáticamente, y el indicador azul permanecerá iluminado. Si un problema (daño en la batería, polaridad invertida, etc.) es detectado, la HC65/HC65M detendrá la carga y el indicador azul parpadeará rápidamente.
- La carga completa de una batería Li-ion18650 agotada toma aproximadamente 7 horas.
- Durante la carga, presione el botón ligeramente, y el indicador parpadeará para reportar el voltaje (refiérase a la sección consejos de carga para más detalles), presione el botón ligeramente otra vez para detener el reporte.

Cambio de baterías

Cambie las baterías cuando la intensidad sea débil o no tenga respuesta.

(Deutsch) HC65/HC65M

Bedienungsanleitung

Einsetzen der Batterien
Legen Sie Batterien/Akkus ein, wie in der Skizze dargestellt.
HINWEIS:
1. Entfernen Sie den Silikat-Beutel, bevor Sie die Batterien/Akkus einsetzen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien/Akkus richtig eingesetzt sind. Beachten Sie die Markierungen der Pole in der Skizze. Die HC65/HC65M funktioniert mit falsch eingelegten Batterien/Akkus nicht.
3. ACHTUNG! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung! Bei Betrieb nicht direkt in das Licht blicken. Kann für die Augen gefährlich sein.

Hauptlicht

Ein-/Ausschalten
Diese Lampe verwendet einen zweistufigen Schalter (ähnlich einem Kamera-Auslöser). Der Zugriff auf die
verschiedenen Funktionen hängt davon ab, wie stark der Schalter gedrückt wird.
Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter ganz nach unten, um das Hauptlicht einzuschalten. Es wird der zuvor verwendeten Modus genutzt.
Ausschalten: Wenn das Licht an ist, drücken Sie den Schalter ganz nach unten, um das Hauptlicht auszuschalten.

Wechsel der Helligkeitsstufen
Wenn das Hauptlicht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter nur halb durch, um wiederholt fortlaufend durch die Helligkeitsstufen "Ultralow"-"Low"-"Mid"-"High" und "Turbo" zu schalten. (Die HC65/HC65M speichert die zuvor verwendete Helligkeitsstufe und startet mit dieser beim nächsten Einschalten.)

Luz auxiliar roja y Luz roja de advertencia
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione el botón de encendido hasta el fondo por más de 0.6 segundos para encender la luz roja.
Apagado: Cuando la luz roja está encendida, presione el botón de encendido hasta el fondo para apagarla.
Cuando la luz roja está encendida, presione el botón ligeramente para cambiar entre luz roja de advertencia y luz roja.

Acceso directo a Turbo

- Cuando la luz principal está apagada, presione el botón hasta el fondo rápidamente dos veces para entrar al modo Turbo
- Cuando la luz principal está encendida, presione el botón ligeramente por más de 0.6 segundos para entrar al modo Turbo; presione el botón ligeramente para regresar al modo utilizado previamente.

Acceso a modos especiales (Estrobo/SOS/Baliza)

Cuando la luz principal o las luces auxiliares están encendidas, presione el botón hasta el fondo por más de 0.6 segundos para encender el Estrobo. Una vez que el Estrobo está encendido, toque el botón repetidamente para cambiar entre "SOS-Baliza-Estrobo". Presione y mantenga presionado el botón hasta el fondo para salir.

ATR (Regulación Avanzada de Temperatura)

Con el módulo de Regulación Avanzada de Temperatura, la HC65/HC65M regula su intensidad y se adapta al medio ambiente manteniendo así un rendimiento óptimo.

Posicionamiento

Cuando la luz está apagada, presione el botón ligeramente para encender el indicador de posicionamiento. El indicador azul junto a la luz auxiliar parpadeará una vez cada 2 segundos para indicar su ubicación. Esto sirve para alertar a los usuarios de la ubicación de la HC65/HC65M. Con la HC65/HC65M completamente cargada, la HC65/HC65M permanecerá operando por 6 meses con el indicador de posicionamiento activado, y 12 meses en modo de espera con el indicador de posicionamiento desactivado. Encienda la luz nuevamente para salir de la función de posicionamiento.

Consejos de carga

Cada vez que la batería es instalada, el indicador azul reportará el voltaje de la batería (cercano a ±0.1V) For ejemplo, cuando el voltaje de la batería está al máximo de carga de 4.2V, el indicador parpadeará 4 veces, seguido de una pausa de 1.5 segundos y parpadeará 2 veces más antes de entrar al modo de espera.
Diferentes voltajes representan los niveles correspondientes de batería restantes:

Carga

- La HC65/HC65M es capaz de cargar una batería protegida Li-ion 18650 usando el cable USB incluido. Simplemente afloje la tapa trasera e instale una celda Li-ion 18650 protegida, conecte un extremo del cable USB al puerto de la HC65/HC65M y el otro extremo a un puerto universal USB como se muestra en la imagen adyacente. Bajo condiciones normales de carga, el indicador azul parpadeará cada 1.5 segundos. Cuando la carga esté completa, la HC65/HC65M terminará la carga automáticamente, y el indicador azul permanecerá iluminado. Si un problema (daño en la batería, polaridad invertida, etc.) es detectado, la HC65/HC65M detendrá la carga y el indicador azul parpadeará rápidamente.
- La carga completa de una batería Li-ion18650 agotada toma aproximadamente 7 horas.
- Durante la carga, presione el botón ligeramente, y el indicador parpadeará para reportar el voltaje (refiérase a la sección consejos de carga para más detalles), presione el botón ligeramente otra vez para detener el reporte.

Cambio de baterías

Cambie las baterías cuando la intensidad sea débil o no tenga respuesta.

(Deutsch) HC65/HC65M

Bedienungsanleitung

Einsetzen der Batterien
Legen Sie Batterien/Akkus ein, wie in der Skizze dargestellt.
HINWEIS:
1. Entfernen Sie den Silikat-Beutel, bevor Sie die Batterien/Akkus einsetzen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien/Akkus richtig eingesetzt sind. Beachten Sie die Markierungen der Pole in der Skizze. Die HC65/HC65M funktioniert mit falsch eingelegten Batterien/Akkus nicht.
3. ACHTUNG! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung! Bei Betrieb nicht direkt in das Licht blicken. Kann für die Augen gefährlich sein.

Hauptlicht

Ein-/Ausschalten
Diese Lampe verwendet einen zweistufigen Schalter (ähnlich einem Kamera-Auslöser). Der Zugriff auf die
verschiedenen Funktionen hängt davon ab, wie stark der Schalter gedrückt wird.
Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter ganz nach unten, um das Hauptlicht einzuschalten. Es wird der zuvor verwendeten Modus genutzt.
Ausschalten: Wenn das Licht an ist, drücken Sie den Schalter ganz nach unten, um das Hauptlicht auszuschalten.

Wechsel der Helligkeitsstufen
Wenn das Hauptlicht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter nur halb durch, um wiederholt fortlaufend durch die Helligkeitsstufen "Ultralow"-"Low"-"Mid"-"High" und "Turbo" zu schalten. (Die HC65/HC65M speichert die zuvor verwendete Helligkeitsstufe und startet mit dieser beim nächsten Einschalten.)

Weißes Zusatzlicht

Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter länger als 0,6 Sekunden nur halb durch, um das weiße Zusatzlicht einzuschalten.
Ausschalten: Wenn das weiße Licht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter ganz herunter, um es auszuschalten.

Rotes Zusatzlicht und rotes Warnlicht

Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter länger als 0,6 Sekunden ganz durch, um das rote Zusatzlicht einzuschalten.
Ausschalten: Wenn das rote Licht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter ganz herunter, um es auszuschalten.
Um zwischen dem roten Licht und dem roten Warnlicht zu wechseln, drücken Sie den Schalter nur halb durch.

Direkter Zugriff auf den Turbo-Mode

- Wenn das Hauptlicht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter zweimal kurz nacheinander, um in den Turbo-Mode zu schalten.
- Wenn das Hauptlicht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter länger als 0,6 Sekunden ganz durch, um in den Turbo-Mode zu schalten. Um in den davor genutzten Mode zurück zu schalten, drücken Sie den Schalter nur halb durch.

Zugriff auf Sondermodi (Warnlicht / SOS / Beacon)

Wenn die Haupt- oder Zusatzbeleuchtung eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter für mehr als 0,6 Sekunden ganz nach unten, um in den Strobe-Mode zu schalten. Wenn der Strobe-Mode eingeschaltet ist, tippen Sie wiederholt auf den Schalter, um durch nacheinander fortlaufend durch die Mode "SOS" - "Beacon" und "Strobe" zu schalten. Halten Sie den Schalter ganz gedrückt, um den Vorgang zu beenden.

ATR (erweiterte Temperaturregulierung)

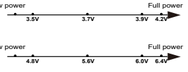
Mit dem "Advanced Temperature Regulation"-Modul regelt die HC65/HC65M ihre Leistung und passt sich der Umgebungstemperatur an, um so die optimale Leistung zu erhalten.

Positionsanzeige

Wenn das Licht aus ist, drücken Sie den Schalter nur halb, um die Ortungsanzeige einzuschalten. Die blaue Anzeige neben der Zusatzleuchte blinkt einmal alle 2 Sekunden. Dies dient dazu, den Benutzer auf den Standort der HC65/HC65M aufmerksam zu machen. Wenn die HC65/HC65M vollständig geladen ist, bleibt die HC65/HC65M für 6 Monate mit aktivierter Positionsanzeig und für 12 Monate im Standby-Mode mit deaktivierter Positionsanzeige betriebsbereit. Schalten Sie das Licht wieder ein, um die Ortungsfunktion zu verlassen.

Power-Tipps

Bei jedem Einsetzen der Batterie zeigt die blaue Anzeige die Batteriespannung an (auf ± 0,1 V genau). Wenn die Batteriespannung beispielsweise bei einer maximalen Ladung von 4,2 V liegt, blinkt die LED viermal, gefolgt von 1,5 Sekunden Pause und 2 weiteren Blinksignalen, bevor der Standby-Modus aktiviert wird.
Unterschiedliche Spannungen stellen die entsprechenden verbleibenden Batterieleistungsspegel dar:



Laden

- Die HC65/HC65M kann einen geschützten 18650 Li-Ionen-Akku mit dem mitgelieferten USB-Kabel laden. Einfach die Endkappe lösen und einen geschützten 18650 Li-Ionen-Akku einlegen. Stecken Sie ein Ende des USB-Kabels in den USB-Anschluss der HC65/HC65M und das andere Ende in einen Universal-USB-Anschluss, wie im nebenstehenden Bild gezeigt. Unter normalen Ladebedingungen blinkt die blaue LED alle 1,5 Sekunden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, beendet die HC65/HC65M automatisch das Laden und die blaue Anzeige leuchtet konstant. Wenn ein Problem (Batterieschaden, Verpolung usw.) erkannt wird, hört die HC65/HC65M auf zu laden und die blaue LED blinkt schnell.
- Das vollständige Aufladen eines 18650 Li-Ionen-Akkus dauert ca. 7 Stunden.
- Drücken Sie während des Ladevorgangs den Schalter halb durch, zeigt die blaue LED durch Blinken die derzeitige Spannung an (Einzelheiten hierzu finden Sie in den Power-Tipps). Drücken Sie den Schalter erneut, um den Bericht zu stoppen.

Wechsel der Akkus/Batterien

Die Akkus sollten aufgeladen oder die Batterien ersetzt werden, wenn der Lichtschein dunkel erscheint oder die Kopflampe nicht mehr reagiert.

Wartung

Alle 6 Monate sollte das Gewinde mit einem sauberen Tuch abgewischt und anschließend mit einer dünnen Schicht Silikonfett geschmiert werden.

Allgemeine Hinweise

Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich an unser Versandlager zurückgeben. Als Verbraucher sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

(Francais) HC65/HC65M

Insertion des batteries/piles

Comme illustré ci-contre, insérez les batteries.
ATTENTION
1- Assurez-vous d'avoir insérer les batteries en orientant le pôle positif (+) vers la tête de la lampe. Sinon la lampe ne fonctionnera pas correctement.
2- assurez-vous que le faisceau n'est pas dirigé vers les yeux de personnes ou d'animaux.

Lumière principale

ON/OFF
Ce produit utilise un interrupteur d'alimentation à deux niveaux (similaire à l'obturateur de l'appareil photo). L'accès à ses différentes fonctions dépend de la force du bouton.
ON : Lorsque la lumière est éteinte, appuyez à fond sur l'interrupteur pour allumer la lumière principale et entrer dans le mode précédemment utilisé.
OFF : Lorsque la lumière est allumée, appuyez sur l'interrupteur à fond pour éteindre la lumière principale.

Niveaux d'éclairage
Lorsque la lampe allumée, pressez l'interrupteur à mi-chemin pour alterner entre les niveaux d'éclairage Ultralow-Low-Mid-High-Turbo.

Lumière auxiliaire

Lumière blanche
Lorsque la lumière est éteinte, appuyez à mi-course sur l'interrupteur pendant plus de 0,6 seconde pour allumer la lumière blanche auxiliaire.
Lorsque la lumière est allumée, appuyez à fond sur l'interrupteur pour l'éteindre.

Lumière rouge auxiliaire et lumière d'avertissement rouge
Lorsque la lumière est éteinte, appuyez sur l'interrupteur à fond pendant plus de 0,6 seconde pour allumer la lumière rouge.
Lorsque le voyant rouge est allumé, appuyez à fond sur l'interrupteur pour l'éteindre.
Lorsque le voyant rouge est allumé, appuyez sur l'interrupteur à mi-chemin pour alterner entre le voyant d'avertissement rouge et le voyant rouge.

Accès direct au Turbo

- Lorsque la lumière principale est éteinte, appuyez deux fois de suite sur l'interrupteur pour entrer dans le mode Turbo.
- Lorsque la lumière principale est allumée, appuyez sur l'interrupteur à mi-chemin pendant plus de 0,6 seconde pour entrer dans Turbo; appuyez sur l'interrupteur à mi-course pour revenir au mode précédemment utilisé.

Modes Spéciaux (Stroboscope/SOS/Balise)

Lorsque la lampe est complètement éteinte, appuyez sur l'interrupteur à fond pendant plus de 0,6 seconde pour allumer le mode Stroboscope. Une fois le Stroboscope activé, appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur pour faire défiler "SOS-Beacon-Strobe". Appuyez à fond et maintenez l'interrupteur pour quitter

Régulation de température ATR

Le système avancé de régulation de la température (ATR) permet à la lampe d'ajuster de façon dynamique son niveau d'éclairage en fonction de sa température interne. Cela permet d'éviter toute surchauffe de la lampe et d'augmenter sa durée de vie.

Indicateur de position

Lorsque la lumière est éteinte, appuyez sur l'interrupteur à mi-course pour allumer l'indicateur de position. L'indicateur bleu à côté de l'éclairage auxiliaire clignotera une fois toutes les 2 secondes pour indiquer son emplacement. Cela sert à alerter les utilisateurs de l'emplacement du HC65/HC65M. Lorsque le HC65/HC65M est complètement chargé, le HC65/HC65M reste opérationnel pendant 6 mois avec l'indicateur de position activé et 12 mois en veille avec l'indicateur de position désactivé. Allumez à nouveau la lumière pour quitter la fonction de positionnement.

Batterie

Chaque fois que la batterie est insérée, l'indicateur bleu signale la tension de la batterie (à ± 0,1 V près).
Par exemple, lorsque la tension de la batterie est à une charge maximale de 4,2 V, le voyant d'alimentation clignote 4 fois, suivi d'une pause de 1,5 seconde et de 2 autres clignotements avant d'entrer en état de veille.
Des tensions différentes représentent les niveaux de puissance restants de la batterie:

Charge

La lampe HC65/HC65M est capable de charger une batterie Li-ion 18650 protégée à l'aide du câble USB fourni. Desserrez simplement le capuchon et installez une batterie Li-ion 18650 protégée, branchez une extrémité du câble USB dans le port USB du HC65/HC65M et l'autre extrémité dans un port USB universel comme indiqué dans l'image ci-dessous. Dans des conditions de charge normales, l'indicateur bleu clignote toutes les 1,5 secondes. Lorsque la charge est terminée, le HC65/HC65M met automatiquement fin à la charge et le voyant bleu s'allume de façon constante. Si un problème (endommagement de la batterie, inversion de polarité, etc.) est détecté, le HC65/HC65M arrête de charger et l'indicateur bleu clignote pour signaler la tension (reportez-vous aux conseils de puissance pour plus de détails), appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour arrêter le rapport.

Remplacement des batteries

Si la lampe devient faible ou ne répond plus aux réglages, cela signifie également que les batteries/piles doivent être remplacées ou rechargées.

(Русский) HC65/HC65M

Инструкция по эксплуатации
Установка элементов питания
Установите элементы питания, как показано ниже:
ПРИМЕЧАНИЕ:
1. Убедитесь, что батарейки вставлены правильно, с соблюдением полярности; полюса обозначены внутри отсека. Фонарь HC65/HC65M не работает, если батареи вставлены неправильно.
2. Избегайте прямого контакта с глазами.

Основной свет
Включение / выключение
Изделие имеет двухпозиционный переключатель питания (как в затворе фотоаппарата). Переключение между разными функциями зависит от степени нажатия на переключатель.
Включение: Когда фонарь не горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы включить основной свет и активировать режим, использованный последним.
Выключение: Когда фонарь горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы выключить основной свет.

Изменение уровня яркости
Когда основной свет включен, нажмите переключатель до половины, чтобы переключаться между режимами «сверхнизкий-низкий-средний-высокий-турбо». (Прибор HC65/HC65M запоминает последний использованный уровень яркости и возвращается к нему при включении).

Вспомогательная подсветка
Вспомогательная белая подсветка
Включение: Когда свет не горит, нажмите переключатель до середины и удерживайте 0,6 с, чтобы включить вспомогательную белую подсветку.
Выключение: Когда свет горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы его выключить.

Дополнительная красная подсветка и красная предупредительная подсветка
Включение: Когда свет не горит, нажмите переключатель полностью до конца и удерживайте 0,6 с, чтобы включить красную подсветку.
Выключение: Когда красная подсветка горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы ее выключить.
Когда красная подсветка горит, нажмите переключатель до середины, чтобы переключаться между красной предупредительной подсветкой и красной подсветкой.

Прямой доступ к режиму «турбо»
- Когда основной свет не горит, быстро нажмите переключатель полностью до конца два раза, чтобы включить режим «Турбо».
- Когда основной свет горит, нажмите переключатель до середины и удерживайте 0,6 с, чтобы включить режим «Турбо»; нажмите переключатель до середины, чтобы вернуться к последнему использованному режиму.

Включение специальных режимов (строб / SOS / маячок)
Когда основной свет или вспомогательная подсветка горит, нажмите переключатель полностью до конца и удерживайте 0,6 с, чтобы включить строб. После включения строба, постукивайте слегка по переключателю, чтобы переключаться между режимами «SOS-маячок-строб». Нажмите и удерживайте переключатель до конца, чтобы выйти из переключения режимов.

Усовершенствованное регулирование температуры (ATR)
Модуль усовершенствованного регулирования температуры позволяет HC65/HC65M регулировать яркость и адаптироваться к условиям окружающей среды, поддерживая оптимальную производительность.

Определение положения
Когда фонарь выключен, нажмите переключатель до середины, чтобы включить указатель местоположения. Голубой индикатор около дополнительного света будет мигать каждые 2 секунды, чтобы обозначить местоположение прибора. Это помогает пользователю найти HC65/HC65M. Когда HC65/HC65M полностью заряжен, он может работать 6 месяцев с активированным индикатором местоположения и 12 месяцев в режиме ожидания, если индикатор отключен. Включите фонарь снова, чтобы отключить функцию определения положения.

Индикация заряда батарей
Каждый раз, когда устанавливается новый элемент питания, голубой индикатор показывает его напряжение (с точностью ±0,1 В). Например, когда напряжение батареи на максимуме в 4,2 В, индикатор питания мигает 4 раза, после чего следует пауза в 1,5 с, и затем следующие 2 мигания перед переходом в режим ожидания.
Различное напряжение представляет соответствующий оставшийся уровень заряда батареи:

1×18650 battery: Low power — 3.5V — 3.7V — 3.9V — 4.2V — Full power
2×CR123 batteries: Low power — 4.8V — 5.6V — 6.0V — 6.4V — Full power

Зарядка элементов питания
- Прибор HC65/HC65M может перезаряжать защищённые батареи типа 18650 Li-ion с помощью встроенного USB-кабеля. Для этого необходимо отвинтить концевую крышку и установить защищённый элемент питания 18650 Li-ion, подключить один конец USB-кабеля в USB-порт прибора HC65/HC65M, а другой конец в универсальный USB-порт, как показано на изображении. При нормальных условиях зарядки голубой индикатор будет мигать каждые 1,5 с. Когда зарядка закончена, HC65/HC65M автоматически останавливает зарядку, и голубой индикатор начинает гореть ровным светом. Если обнаружена проблема (повреждена батарея, не соблюдена полярность), HC65/HC65M прекращает зарядку, а индикатор начинает быстро мигать.
- Цикл полной зарядки полностью разрядившейся батареи 18650 Li-ion длится примерно 7 часов.
- В процессе зарядки нажмите переключатель до половины, голубой индикатор начнет мигать, отображая уровень напряжения (см. «Индикация заряда батарей»); снова нажмите переключатель до половины, чтобы остановить отображение.

Замена элементов питания
Заменяйте батареи, когда яркость начинает тускнеть или не реагирует на переключение режимов.

（日本語）HC65/HC65M

操作方法
電池の入れ方
下図のように電池を入れてください：
ノート：
1. 電池はプラスマイナスの表示に従って入れてください。間違った向きに入れると動きません。
2. 光源を直接見ないでください。

メインライト
オン / オフ
本製品は様々な明るさやモードにアクセスするため、(カメラのシャッターのような) ２段階のスイッチを使用しています。
オン：ライトが消えているときにスイッチを全押しすると、前回の明るさレベルで点灯します。
オフ：ライトがついているときにスイッチを全押しすると消灯します。

明るさの切り替え
ライトがついているときにスイッチを半押しすると、“ウルトラロー — ロー — ミドル — ハイ — ターボ”の順に明るさが切り替わります（HC65/HC65M は明るさのレジューム機能を搭載しており、前回最後に使用した明るさレベルで点灯します）。

補助ライト
補助白色ライト
オン：ライトが消えているとき、スイッチを 0.6 秒半押しすると補助白色ライトが点灯します。
オフ：補助白色ライトがついているとき、スイッチを全押しすると消灯します。

赤色ライトと赤色警告灯
オン：ライトが消えているとき、スイッチを 0.6 秒以上全押しすると赤色ライトがつきます。
オフ：赤色ライトがついているとき、スイッチを全押しすると消灯します。
赤色ライトがついているとき、スイッチを半押しすると赤色ライトと赤色警告灯が切り替わります。

ターボモードでの点灯
- ライトが消えているとき、スイッチを素早く２度全押しするとターボモードで点灯します。
- ライトがついているとき、スイッチを 0.6 秒以上半押しするとターボモードで点灯します。その状態でスイッチを半押しすると元の明るさレベルに戻ります。

スペシャルモードでの点灯 (ストロボ /SOS/ ビーコン)
メインライトか補助白色ライトが点灯しているときに、スイッチを 0.6 秒以上全押しするとストロボモードになります。その状態でスイッチを半押しするとモードが“SOS — ビーコン — ストロボ”と切り替わります。スイッチを全押しすると元の点灯状態に戻ります。

高性能温度調節機能 (ATR)
HC65/HC65M は高性能温度調節機能 (ATR) を搭載しており、最適な性能が発揮できるよう状況に応じて出力レベルを調節します。

場所の特定
ライトが消えているとき、スイッチを半押しするとポジションインジケーターがオンになり、補助ライト横の青色インジケーターが２秒に１回点滅して、ヘッドランプの置き場所を見つけやすくします。HC65/HC65M がフル充電されている場合、ポジションインジケーターは６ヶ月間点滅し続けることができます。また、ポジションインジケーターを使っていない場合は１２ヶ月間スタンバイモードで待機できます。ライトをつけるとポジションインジケーターはオフになります。

電池残量
電池を入れる度に、青色のインジケーターが点滅して電圧レベルをお知らせします（0.1V きざみ）。例えば電池の残量がフル充電状態で 4.2V だった場合、パワーインジケーターが４回点滅し、1.5 秒後に２回点滅したあとスタンバイ状態となります。点滅は実際の電圧ではなく、最大容量を 4.2V として行われますので、電池の最大容量が違うときは下図のように読み替えてください。

1×18650 battery: Low power — 3.5V — 3.7V — 3.9V — 4.2V — Full power
2×CR123 batteries: Low power — 4.8V — 5.6V — 6.0V — 6.4V — Full power

充電
- HC65/HC65M は USB 経由で保護回路付きの 18650 リチウムイオン充電池を充電できます。テールキャップを外し保護回路付きの 18650 リチウムイオン充電池を入れてから、図のように USB ケーブルをつないでください。充電中は青色のインジケーターが 1.5 秒に１回点滅します。フル充電状態になると自動的に充電を停止し、青色インジケーターが点灯状態となります。もし異常が発生した場合 (充電池が損傷している、逆向きに入っている等) は充電を停止し、青色インジケーターが速く点滅します。
- 18650 リチウムイオン充電池のフル充電にはおよそ７時間かかります。
- 充電中にスイッチを半押しすると、青色インジケーターが電圧をお知らせします（電池残量の項を参照）。もう一度半押しするとお知らせを停止します。

電池の充電タイミング
光が暗くなったり本体が反応しなくなった場合は電池を充電してください。

(한국어) HC65/HC65M

사용 지침
배터리 장착
아래 그림과 같이 장착하세요 :
주의 :
1. 배터리에 표시된 양과 음의 마크를 관찰하여 배터리가 올바르게 삽입되었는지 확인하십시오 .
HC65/HC65M 는 잘못 삽입 된 배터리로 작동하지 않습니다 .
2. 눈에 직접 빛을 비추는것을 피하십시오 .

주요 빛
ON / OFF
이 제품은 2 단계 전원 스위치 (카메라 셔터와 유사) 를 사용합니다 . 다양한 기능에 대한 액세스는 스위치를 누르는 강약에 따라 달라집니다 ..
켜기 : 표시등이 꺼지면 전원 스위치를 끝까지 눌러 주 표시등을 켜고 이전에 사용한 모드로 들어갑니다 .
끄기 : 표시등이 켜지면 전원 스위치를 끝까지 눌러 주 표시등을 끕니다 .

밝기 레벨 변경하기
메인 표시등이 켜지면 스위치를 반쯤 눌러 " 초약 - 약 - 중 - 강 - 터보 " 를 순환합니다 .
(HC65/HC65M 는 이전에 사용된 밝기 레벨을 기억하고 다음에 켤 때 전밝기 레벨로 돌아갑니다 .)

보조 등
보조 백색광
켜기 : 표시등이 꺼져있을 때 스위치를 반쯤 누른 채 0.6 초 이상 길게 누르면 보조 백색 표시등이 켜집니다 .
끄기 : 표시등이 켜지면 스위치를 완전히 눌러 스위치를 끄십시오 .

보조 적색 등 및 적색주의 등
켜기 : 표시등이 꺼져있을 때 스위치를 0.6 초 이상 눌러 빨간색 표시등을 켭니다 .
끄기 : 빨간색 표시등이 켜지면 스위치를 끝까지 눌러 끕니다 .
빨간색 표시등이 켜지면 스위치를 반쯤 눌러 빨간색주의 표시 등과 빨간색 표시등을 번갈아 가며 켜십시오 .

터보에 직접 액세스
- 주 표시등이 꺼지면 스위치를 터 치를 연속적으로 두 번 연속 빠르게 터보 모드로 전환합니다 .
- 주 표시등이 켜지면 0.6 초 이상 동안 스위치를 반쯤 눌러 터보 모드로 전환하십시오 . 스위치를 반쯤 누르면 이전에 사용 된 모드로 돌아갑니다 .

특수 모드 액세스 (스트로브 / SOS / 비콘)
주 표시 등 또는 보조 표시등이 켜지면 스위치를 0.6 초 이상 눌러 스트로브를 켭니다 . Strobe 가 켜지면 스위치를 반복해서 눌러 "SOS-Beacon-Strobe" 를 반복합니다 . 스위치를 끝까지 눌러 스위치를 빠져 나오십시오 .

ATR (고급 온도 조절기능)
고급 온도 조절모듈을 통해 HC65/HC65M 는 출력을 조절하고 최적의 성능을 유지하면서 주변 환경에 적응합니다 .

포지셔닝
표시등이 꺼지면 스위치를 반쯤 눌러 위치 표시기를 켜십시오 . 보조 표시 등 옆에 파란색 표시등이 2 초마다 한 번 깜박이면서 위치를 나타냅니다 . 이것은 사용자에게 HC65/HC65M 의 위치를 알려주는 역할을합니다 . HC65/HC65M 가 완전히 충전 된 상태에서 HC65/HC65M 는 위치 표시기가 활성화 된 상태에서 6 개월 동안 작동하고 위치 표시기가 비활성화 된 상태로 대기 상태에서 12 개월 동안 작동합니다 .(주의 환경에 따라 다를 수 있습니다) 점등 기능을 종료하려면 다시 켜십시오 .

전원 팁
배터리를 설치할 때마다 파란색 표시기에 배터리 전압이 표시됩니다 (± 0.1V). 예를 들어 , 배터리 전압이 최대 충전 4.2V 인 경우 전원 표시등이 4 번 깜박이고 1.5 초 간 깜박입니다 . 대기 상태로 들어가기 전에 일시 중지하고 2 번 더 깜박입니다 . 상이한 전압은 대응하는 잔류 배터리 전력 레벨을 나타냅니다 :

1×18650 battery: Low power — 3.5V — 3.7V — 3.9V — 4.2V — Full power
2×CR123 batteries: Low power — 4.8V — 5.6V — 6.0V — 6.4V — Full power

충전 중
- HC65/HC65M 는 포함 된 USB 케이블을 사용하여 보호회로가 있는 18650 리튬 이온 배터리를 충전 할 수 있습니다 .
- 꼬리 캡을 풀고 보호회로가 있는 18650 Li-ion 셀을 설치하고 USB 케이블의 한쪽 끝을 HC65/HC65M 의 USB 포트에 연결하고 다른 쪽 끝을 옆 그림과 같이 범용 USB 포트에 연결하십시오 .
- 정상적인 충전 상태에서는 파란색 표시등이 1.5 초마다 깜박입니다 .
- 충전이 완료되면 HC65/HC65M 가 자동으로 충전을 종료하고 파란색 표시등이 계속 점등됩니다 .
- 배터리문제 (배터리 손상 , 역 극성 등) 가 감지되면 HC65/HC65M 의 충전이 중단되고 청색 표시등이 빠르게 깜박입니다 .
- 완전방전된 18650 리튬 이온 배터리를 완전히 충전하는 데 약 7 시간이 걸립니다 .
- 충전 중 , 스위치를 도중에 누르면 파란색 표시등이 깜박이면서 전압을보고합니다 (자세한 내용은 전원 팁 참조). 스위치를 다시 끝내면 알림기능이 중지됩니다 .

배터리 교체
출력이 흐리거나 작동하지 않는 경우 배터리를 교체하십시오 .

(Italiano) HC65/HC65M

Istruzioni per l'uso
Installazione delle batterie
Inserire le batterie come mostrato di seguito:
ATTENZIONE:
1. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, seguendo le indicazioni per l'orientamento dei poli positivo e negativo mostrate nell'immagine. L'HC65/HC65M non funzionerà con batterie inserite in modo scorretto.
2. Non puntare direttamente negli occhi.

Luce principale
ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
Questo prodotto utilizza un interruttore a due livelli di pressione (simile al pulsante di scatto delle fotocamere). L'accesso alle varie funzioni dipende da quando a fondo viene premuto.
Accensione: A torcia spenta, premere completamente l'interruttore per accendere la luce principale nell'ultima modalità precedentemente utilizzata.
Spegnimento: A torcia accesa, premere completamente l'interruttore per spegnere la luce principale.

Regolare il livello di luminosità
Quando la luce principale è accesa, premere parzialmente l'interruttore per scorrere le varie intensità nell'ordine "Ultralow-Low-Mid-High-Turbo". (L'HC65/HC65M memorizza l'ultimo livello di luminosità utilizzato e vi ritorna alla successiva accensione.)

Luci ausiliarie
Luce ausiliaria bianca
Accensione: A torcia spenta, premere parzialmente l'interruttore per più di 0.6 secondi per accendere la luce ausiliaria bianca.
Spegnimento: Quando la luce è accesa, premere completamente l'interruttore per spegnerla.

Luce ausiliaria rossa e modalità Caution
Accensione: A torcia spenta, premere completamente l'interruttore per più di 0.6 secondi per accendere la luce rossa.
Spegnimento: Quando la luce rossa è accesa, premere completamente l'interruttore per spegnerla.
Quando la luce rossa è accesa, premere parzialmente l'interruttore per attivare e disattivare la modalità Caution.

Accesso diretto a modalità Turbo
- Quando la lampada principale è spenta, premere completamente l'interruttore due volte, in rapida successione, per attivare la modalità Turbo.
- Quando la lampada principale è accesa, premere parzialmente l'interruttore per più di 0.6 secondi per attivare la modalità Turbo; premere parzialmente l'interruttore per tornare alla modalità precedentemente in uso.

Accesso alle modalità speciali (Strobe/SOS/Beacon)
Quando la luce principale o una di quelle ausiliarie è accesa, premere completamente l'interruttore per più di 0.6 secondi per accedere alla modalità Strobe. Quando la torcia è accesa in Strobe, premere l'interruttore ripetutamente per selezionare le altre modalità speciali, nell'ordine "SOS-Beacon-Strobe". Premere completamente l'interruttore e mantenerlo premuto per uscire.

ATR (Advanced Temperature Regulation)
Grazie la modulo Advanced Temperature Regulation, l'HC65/HC65M regola la propria potenza d'uscita adattandosi all'ambiente circostante, mantenendo prestazioni ottimali.

Indicatore di posizione
A torcia spenta, premere parzialmente l'interruttore per attivare l'indicatore di posizione. L'indicatore blu vicino alla luce ausiliaria lampeggerà una volta ogni 2 secondi per mostrare all'utente dove si trova l'HC65/HC65M. Quando l'HC65/HC65M è completamente carica, rimarrà operativa per 6 mesi con l'indicatore di posizione attivato, e 12 mesi in standby con l'indicatore di posizione disattivato. Accendere la torcia per disattivare l'indicatore di posizione.

Suggerimenti
Ogni volta che viene inserita una batteria, l'indicatore blu riporterà il voltaggio (con un'approssimazione di ±0.1V) Ad esempio, quando il voltaggio della batteria è alla massima carica di 4.2V, il potenziometro lampeggerà 4 volte, seguite da 1.5 secondi di pausa e 2 ulteriori lampeggi prima di entrare in standby.
Differenti voltaggi corrispondono a differenti autonomie residue:

1×18650 battery: Low power — 3.5V — 3.7V — 3.9V — 4.2V — Full power
2×CR123 batteries: Low power — 4.8V — 5.6V — 6.0V — 6.4V — Full power

Ricarica
- L'HC65/HC65M è in grado di ricaricare una batteria 18650 Li-ion protetta, usando il cavo USB in dotazione. Basta svitare il tappo posteriore e inserire una 18650 Li-ion protetta, inserire un'estremità del cavo USB nella porta Micro-USB dell'HC65/HC65M e l'altra in una qualsiasi porta USB, come mostrato nell'illustrazione. In normali condizioni di ricarica, l'indicatore blu lampeggerà ogni 1.5 secondi. Terminata l'operazione, l'HC65/HC65M smetterà automaticamente di caricare e l'indicatore blu resterà illuminato. Nel caso fosse rilevato un problema (batteria danneggiata, polarità invertita ecc.), l'HC65/HC65M interromperà la ricarica e l'indicatore blu lampeggerà rapidamente.
- La ricarica completa di una batteria 18650 Li-ion esaurita richiede circa 7 ore.
- Durante la carica, premere l'interruttore parzialmente e l'indicatore blu lampeggerà per indicare il voltaggio (vedere la sezione "suggerimenti" a riguardo). Premere nuovamente l'interruttore parzialmente per interrompere l'indicazione.

Sostituzione delle batterie
Cambiare le batterie quando la luminosità risulta affievolita o la torcia non risponde.

(Українська) HC65/HC65M

Інструкція з користування
Встановлення акумулятора
Вставте акумулятор (батарейки) і загвинтіть кришку, як показано на малюнку.
Увага:
- Переконайтесь, що акумулятор (батарейки) вставлений(-і) позитивним кінцем до голови. Виріб не працюватиме, якщо акумулятор (батарейки) вставлений(-і) неправильно.
- Не спрямовуйте промінь світла в очі.
- Коли виріб тривалий час зберігається в рюкзаку або залишається невикористаним, дістаньте з нього усі елементи живлення, щоб запобігти випадковій активації або витоку акумулятора.

Основне світло
Увімкнення/Вимикання
Ліхтар має двопозиційний перемикач (як у фотоапараті). Перемикання між різними режимами відбувається відповідно до інструкцій.
Увімкнення: Коли світло вимкнене, натисніть перемикач повністю, щоб увімкнути.
Вимкнення: Коли світло увімкнене, натисніть перемикач повністю, щоб вимкнути.

Зміна рівня яскравості
Коли світло увімкнене, натисніть перемикач до половини, щоб перемикатися між режимами «Мінімальний-Низький-Середній-Високий-Турбо». (Ліхтар HC65 має функцію збереження використовуваного режиму)

Додаткове світло
CRI світло
Увімкнення: Коли світло вимкнене, натисніть перемикач до половини і утримуйте 0,6с, щоб увімкнути CRI світло.
Вимкнення: Коли світло увімкнене, натисніть перемикач повністю, щоб його вимкнути.

Додаткове червоне постійне та сигнальне світло
Увімкнення: Коли світло вимкнене, натисніть перемикач повністю і утримуйте 0,6с, щоб активувати червоне світло.
Вимкнення: Коли червоне увімкнене, натисніть перемикач повністю, щоб його вимкнути.
Коли червоне світло увімкнене, натисніть перемикач до середини, щоб перемикатися між червоним сигнальним і червоним постійним світінням.

Миттєвий доступ до режиму ТУРБО
- Коли основне світло вимкнене, швидко натисніть перемикач повністю два рази, щоб включити режим «ТУРБО».
- Коли основне світло увімкнене, натисніть перемикач до середини і утримуйте 0,6с, щоб включити режим «ТУРБО»; натисніть перемикач до середини, щоб повернутися до останнього використаного режиму.

Включення спеціальних режимів (СТРОБ/SOS/МАЯК)
Коли основне або CRI-світло увімкнене, натисніть перемикач повністю і утримуйте 0,6с, щоб включити СТРОБ. Після включення режиму СТРОБ легкими натисканнями по перемикачу до половини, можна перемикатися між режимами «SOS-МАЯК-СТРОБ». Натисніть і утримуйте перемикач, щоб вийти з режиму перемикання спеціальних режимів.

ATR (вдосконалене регулювання температури)
Інтегрована технологія ATR регулює потужність HC65/HC65M відповідно до робочих умов та навколишнього середовища для оптимальної продуктивності.

Визначення місцезнаходження
Коли світло вимкнене, натисніть перемикач до середини, щоб включити індикатор місця розташування. Блакитний індикатор розміщений близько до додаткових світлодіодів буде блимати кожні 2 секунди, щоб позначити місце розташування приладу. Це допомагає користувачеві знайти HC65. Коли HC65 повністю заряджений, він може працювати 6 місяців з активованим індикатором розташування і 12 місяців в режимі очікування, при повністю вимкненому індикатору. Увімкніть ліхтар, щоб вимкнути функцію визначення місцезнаходження.

Індикація заряду елемента живлення
Кожен раз, коли встановлюється новий елемент живлення, блакитний індикатор показує його напругу (з точністю ± 0,1В). Наприклад, коли напруга батареї на максимумі в 4,2В, індикатор живлення блимає 4 рази, після чого пауза в 1,5с, і потім наступні 2 миготіння перед переходом в режим очікування.
Різні напруги представляють відповідні рівні потужності акумулятора:

1×18650 battery: Low power — 3.5V — 3.7V — 3.9V — 4.2V — Full power
2×CR123 batteries: Low power — 4.8V — 5.6V — 6.0V — 6.4V — Full power

Зарядка елементів живлення
Ліхтар HC65 може перезаряджати захищені акумулятори типу 18650 за допомогою вбудованого micro-USB порту. Для цього необхідно відкрутити кришку і встановити елемент живлення 18650, підключити один кінець USB-кабелю в micro-USB порт ліхтаря HC65, а інший кінець в універсальний USB-порт, як показано на зображенні. За нормальних умов зарядки блакитний індикатор блиматиме кожні 1,5с. Коли зарядка закінчена, HC65 автоматично зупиняє зарядку, і блакитний індикатор починає горіти постійним світлом. Якщо виявлено проблему (пошкоджений акумулятор чи не дотримана полярність), HC65 припиняє зарядку, а індикатор почне швидко блимати.
- Цикл повної зарядки повністю розрядженого акумулятору 18650 триває приблизно 7 годин.
- В процесі зарядки натисніть перемикач до половини, блакитний індикатор почне блимати, відображаючи рівень напруги (див. «Індикація заряду елементів живлення»); знову натисніть перемикач до половини, щоб зупинити відображення.

（简体中文）HC65/HC65M

使用头灯
装入电池
请按示意图装入电池：（如图）
警告：
1. 请将电池按照正极朝内方向放入，反装电池头灯将不能工作。
2. 请勿将光线直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害。

主灯
开启 / 关闭
本产品采用两段式电子开关（类似相机快门按钮），可根据用户按压开关的深浅程度进行不同的功能控制。
开启：关闭状态下，重按一下开关按键，主灯开启并进入此前使用档位。
关闭：开启状态下，重按一下开关按键，主灯关闭。

亮度调节
在主灯开启照明的状态下，每轻按一下开关按键，亮度将按“节能档 - 低亮档 - 中亮档 - 高亮档 - 极亮档”顺序循环切换。（此模式设有记忆功能，当再次开启主灯时，将自动进入此前使用的档位。）

辅助灯
白光辅助灯照明
开启：在关闭状态下，轻按开关按键超过 0.6 秒，即开启白光辅助灯照明。
关闭：开启后，重按一下开关按键即可关闭。

红光照明与红光警示灯
开启：在关闭状态下，重按开关按键超过 0.6 秒，即开启红光照明。
关闭：开启后，重按一下开关按键即可关闭。
开启红光照明后，每轻按一下开关按键，即可在“红光警示灯 - 红光照明”之间切换。

直接进入极亮档
- 在主灯关闭状态下，快速重按两下开关按键，即开启极亮档。
- 在主灯开启状态下，轻按开关按键超过 0.6 秒，即开启极亮档。轻按一下开关按键，即可恢复此前使用档位。

使用特殊功能（暴闪 /SOS 功能 / 信标）
在主灯或辅助灯开启状态下，重按开关按键超过 0.6 秒，即可开启暴闪功能。如需使用其他特殊功能，在开启暴闪后，每轻按一下开关按键，即按“SOS 功能 - 信标 - 暴闪”顺序循环切换。重按一下开关按键即可退出特殊功能。

高级温控模块（ATR）
HC65/HC65M 内置高级温控模块，根据工作状态和外界温度自动调节亮度输出以达到最佳工作状态。

位置提示功能
在关闭状态下，轻按一下开关按键，即开启位置提示功能。位于辅助灯旁的蓝色指示灯每 2 秒闪烁一次以提示用户头灯的位置。此状态下，待机时间约为半年；在照明和位置提示功能都关闭的状态下，待机时间约为一年。再次轻按一次开关按键或开启照明即可关闭此功能。

电量提示
每次装入电池时，蓝色电量指示灯将以闪烁来表示电池电压（精确到 ±0.1V）。例如，电池电压为 4.2V 时，指示灯将闪烁 4 次，停顿 1.5 秒后再闪烁 2 次来表示 4.2V。所提示的电压表示电池电量详见下图：

使用 18650×1 电池：电量不足 — 3.5V — 3.7V — 3.9V — 4.2V — 满电
使用 CR123×2 电池：电量不足 — 4.8V — 5.6V — 6.0V — 6.4V — 满电

充电
- 本产品自带智能充电功能。如图所示，拧开开关按键处尾盖，把 USB 充电线一端连接至筒身充电插孔，另一端插上 USB 充电设备即可进行充电。当 HC65/HC65M 处于正常充电状态时，蓝色电量指示灯将每 1.5 秒闪烁 1 次提示用户；当充满电时，HC65/HC65M 将自动停止充电，且蓝色电量指示灯将长亮提示用户；当检测到充电不正常时（如电池损坏、反装电池），HC65/HC65M 将自动停止充电，且位于辅助灯旁的蓝色电量指示灯将快速闪烁提示用户。
- 对一节 18650 锂充电电池进行充电，充电时间约为 7 小时。
- 充电时，轻按一下开关按键，蓝色电量指示灯会闪烁提示电池电压（详情请参考“电量提示”一章），再次轻按一下开关按键将停止报电压。

更换电池
当电池电量不足，电筒出现亮度变暗或者无法调光的情况。此时，应更换电池。

保固
NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 5 年内享受免费保固服务。在超过 5 年免费保固期后，本产品享有终身有限度保固服务，如需要更换重要部件则需收取成本费用。
本保固规则不适用于以下情况：
1. 人为破坏，拆解，改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏 (如装反电池等)。
3. 电池漏液导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitecore.cn

※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 www.nitecore.cn 实际信息为准。广州希脉创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权和修改权。

Warranty Service
All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 60 months from the date of purchase. Beyond 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.
The warranty will be nullified if
1. the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties;
2. the product(s) is/are damaged due to improper use; (e.g. reversed polarity installation)
3. the product(s) is/are damaged due to battery leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com

※ All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

SYSMAX Innovations Co., Ltd.
TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Rm 2601-06, Central Tower, No.5 Xiancun Road, Tianhe District, Guangzhou,510623, Guangdong, China

Made in China

Please find us on facebook : NITECORE Flashlight
Thanks for purchasing NITECORE!

HC03036520